

中文導報

第 946 期

週刊 定價 250 円 (購読 9,800 円/年)

中國語の総合週刊新聞
平成 6 年 3 月 4 日 第三種郵便物認可

2013 年 4 月 11 日 (每週木曜日発行)

發行所：中文産業株式会社

〒141-0031 東京都品川区西五反田 7-13-6 SDI 五反田ビル 5F ■編集部：TEL 03-5434-3177 FAX 03-5434-3055 ■廣告部：TEL 03-5434-3185 FAX 03-5434-3022
■發行部：TEL 03-4530-6816 ■銀行口座：三菱東京UFJ銀行 大塚支店 (普通) 0767293 ■口座名義：チュウブンスンギョウカ ■郵便振込：00180-5-609561

弁護士法人 Bridge Rootsブリッジルーツ
法人法律事務所 橋
代表弁護士 橋本 吉文 東京弁護士会所属

主要業務
刑事弁護 交通事故 離婚問題 遺言相続
ビザ関係 民事紛争 行政訴訟 不動産売買

TEL: 03-5368-1233 FAX: 03-5368-1255
中文直通: 080-3604-5692 (SoftBank)
東京都新宿区新宿1丁目10-5 岡田ビル5階
最近駅: 新宿御苑前(丸の内線) 徒歩2分 http://bridgeroots.com/

本事務所为国际化法律事務所。除了在东京以外，名古屋、福岡、上海等亦有办事处及合作律師事務所。替委託人爭取最大的利益是我们的處事原則。无国籍、地区、人種区分。

安倍的瑞德資本主義能救日本? >>>P3
朝鮮重启宁边核设施紧张升级 >>>P4
华人家长眼里的儿女国际婚姻 >>>P6
“旧影新景”展示上海前世今生 >>>P8
千原直也大学入学式 日本大学校长中文致辞劝学汉语 >>>P9
王毅：不允许在中国家门口生事 >>>P15

日银重磅放水市场闻风起舞

本报讯 (记者 孙辉) 为使日本经济摆脱连续长达 15 年之久的通货紧缩状态，拉动新增长，日本央行决定，将以扩大对市场的货币投入为新政策目标，争取两年内使资金供应规模扩大至迄今为止的两倍左右，同时还决定实施以扩大收购长期国债和明确宽松规模为核心内容的新一轮货币宽松政策。

4 月 3 日至 4 日，日本央行召开新任行长黑田东彦就任后的首次金融政策会议。会议根据日本首相安倍晋三提出的经济政策，推出了以“用两年左右时间达成 2% 的通胀目标和将资金供应规模扩大至目前两倍”的新金融政策。

日本央行采取的措施包括：将日本国债购买量提高到每年 50 万亿日元，购买更长期限的债券而突破之前的三年限制，增加 ETF 和房地产投资基金购买，两年内把日债和上市交易基金持有量增加一倍，结束之前的资产购买计划。

具体而言，日本央行宣布将购买到期限最长为七年的公债，最长期限为 40 年期的公债也适合购债计划。将每年增购 1 万亿日元的 ETF，每年增购 300 亿日元房地产信托。把量化宽松的目标转向基础货币，每年将以约 60 万亿至 70 万亿的速度增加基础货币，到 2014 年末增加至 270 万亿日元，比 2012 年 12 月的 138 万亿日元近乎翻倍。

这一新措施将从货币层面全力支持安倍



提出的经济政策，以促成“安倍经济学”从口号变为现实。同时，为增强日本民众摆脱通货的信心，日本央行还宣布将持续推行宽松措施直到实现通胀目标。

安倍上台后提出的货币宽松、财政刺激和经济增长战略统称为“三支箭”。新的货币宽松措施，表明第一支箭终于正式射出。

日本开始冒险之旅

在两年内实现 2% 通胀目标，扭转日本长达 15 年的通缩局面，日本央行的新政策可谓“目标伟大、构思大胆”。

新政策出台不仅受到日本政府的大力赞扬，日本市场也随即做出了向好的反应。新政策出台消息一出，东京股市立刻出现大逆转，日经指数由早盘下跌 280 多点水平从下午开始到收盘时暴涨了 272 点。日元汇率也急剧下挫，在短短的两小时内，日元兑美元便从 93 日元下方直线跌至 95.50 日元附近。

但是有评论认为，和日银前总裁白川时代相比，这次最大的特征还是开始大量购买长期国债，要把货币量提高到两倍。因为要购买大量的长期国债，采取大胆的政策去扩大货币量，有可能实现 2% 的通胀率，但是后果也很严峻。长期国债购买过多会导致财政方面的不稳定性进一步增强，对日本长期的经济来说危害非常大，如果说得极端一点，这简直就是饮鸩止渴的一种方法。(下转第 3 版)

容忍台湾渔民进入钓鱼岛 12 海里? 日台渔业谈判或有突破

本报讯 (记者 张石) 据台湾媒体等报道，台湾与日本的渔业会谈有新突破。日本政府拟计划取消钓鱼岛附近 12 海里的“暂定执法线”，容许台湾渔船自由进出该海域。

据现状来说，日本方面在谈判中主张台湾渔民支付“捕鱼费”，这等于承认钓鱼岛为日本所有，台湾无法接受。关于日台排他经济水域的划分，日本主张以物理上的中间线划分，而台湾主张根据人口、面积制定“暂定执法线”，这又涉及到钓鱼岛的主权问题，日本方面不同意。

从 1997 年 11 月 11 日在东京签署、1998 年 4 月被日本国会承认、2000 年 6 月生效的《中日渔业协定》来看，中日存在主权分歧的“北纬 27 度以南的东海协定水域和东海南经 135 度 30 分以西的水域”设定为中日双方渔民都可以捕鱼的“暂定水域”，并不包括钓鱼岛周围 12 海里水域。如果这一计划得到落实，则台湾在“搁置主权、协商渔权”方面获得的谈判成果比大陆更进一步。但是日本外务省在接收《中文导报》记者采访时表示：现在什么都没有定下来，媒体报道的不是事实。

据台湾媒体报道：台湾外交部林永乐最近指出，台日上月举行第二次渔业会谈预备磋商有进展，只要解决部分“技术问题”，双方稍后将签署正式文件。据说日本首相安倍晋三不愿两岸在钓鱼岛问题上联手，为避免汛期来临后局势持续升温，日方希望先解决与台湾之间的渔业纠纷。目前，台湾渔船只要进入钓鱼岛 12 海里范围，会遭日方船舰驱赶。日方打算对台撤销该“执法线”，容许台湾渔船进出该海域，但是台湾渔船不得作登岛等“挑釁行为”。

所谓“技术问题”，是指日本渔民在钓鱼岛周边海域设置了一些吸引渔群聚集的装置，日方希望台湾渔船不要靠近，也不可设立类似设施。台湾当局对此条件有保留，认为会影响渔民权益。林永乐强调：部分技术问题须双方渔业部门研究，估计只需“最后一点时间”就能达成共识。

一、台日渔业问题来龙去脉

台日双方从 1996 年 8 月起，开始就钓鱼岛周边海域捕捞作业议题进行谈判，一共进行了 16 次。2009 年 2 月，双方虽然针对发

中部华人 赏花开运游春乐

3 月，又到了春暖花开、鸟语花香的烂漫时节。日前，在名古屋总领事馆的倡议和支持之下，日本中部华侨华人先后举行了“名花之里春游会”和“赏花开运之旅”的踏青赏花活动。两次活动约有 500 人次参加，规模壮观。“名花之里赏奇观，樱花烂漫游三河”，极大丰富了广大华侨华人的业余生活。(详细报道见第 8 页报道)



CHUBUN
登廣告 找導報
廣告洽詢熱線
Tel: 03-5434-3185
Fax: 03-5434-3022

国际短信(SMS) 使用 au 手机 输入海外的手机号码 就可发送 文字短信(SMS)

只要有对方的手机号码就能发送一条简单的国际短信，带来莫大的帮助!

发送国际短信(SMS)方法

- 显示 SMS 画面
- 输入对方的手机号码
例如：发送到中国 010-86-对方的手机号码
*对方的手机号码是“0”开始的话请先去掉“0”再输入手机号码。
*去掉国家代码前面的“+”等的记号后输入手机号码。
- 编辑完成短信内容
*限 140 个英文或数字字符、汉字则是 70 个文字以内。
- 发送
国际短信(SMS)资费信息
发送：100 日元/条 (免税)
接收：免费

有关国际 SMS 的利用
*使用预付卡手机的用户不能使用国际 SMS 的服务。*国际 SMS 通信费不适用于各项折扣优惠服务。*用户发送国际 SMS 时需支付通信费 (接收国际 SMS 时通信费免费。另外，有可能因发送方法错误等造成无法完成发送的情况时，也必须支付通信费)。*因为海外通信运营商的号码造成用户发送的国际 SMS 无法顺利让收信者接收时，也必须支付通信费。*因为海外通信运营商的手机而异，有可能无法正确显示发送的文字内容。

无法接通对方电话时，预先简单告知谈话内容及重拨电话时间！短信比录音留言意思更明确，不会有听错的烦恼，令人安心！

KDDI 株式会社